

## IT-TIELET HADD TAL-GHID

*Salmodija tal-Hadd tal-III ġimgħa*

### **L-1 Ghasar**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### **INNU**

Il-Ħaruf temagħna laħmu,  
tana l-lbies tas-salvazzjoni,  
qsamna sħaħ il-Baħar l-Aħmar:  
ngħannu 'l Kristu l-prinċep tagħna.

Fuq l-altar ta' salib aħrax  
offra għalina ġismu mqaddes;  
sqiena demmu, li hu xerrdu  
ħalli nistgħu ngħixu b'Alla.

F'dik il-lejla li l-Qerriedi  
għadda joqtol, konna mharsa;  
ħlisna lkoll minn taħt il-qilla  
tal-Fargħun u l-jasar tiegħu.

F'dan il-Għid, il-Ħaruf tagħna  
li hu Kristu, miet bla ħtija;  
ħobż tassew bla ħmira w safi,  
li kien mogħti b'sagrifiċċju.

Tassew vittma safja w xierqa:  
biha d-dell u d-dlam ingħelbu,  
biha l-poplu lsir infeda,  
biha ngħata ħlas il-ħajja!

Kristu qam rebbieħ mill-qabar,  
minn qiegħ l-art ħareġ imsebbah;  
jassar l-għadu darba għal dejjem,

u fethilna bwieb il-ġenna.

Ibqa' ħares dejjem fina  
ferħ il-Ġhid, Ġesù Messija;  
kif għall-grazzja rgajt wellidna,  
fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Għoli fuq is-smewwiet kollha l-Mulej; hu qajjem mit-trab l-imsejken, hallelujah.

### **Salm 112 (113)**

Faħħru, qaddejja tal-Mulej, \*  
faħħru isem il-Mulej.  
Ikun imbierek isem il-Mulej, \*  
minn issa u għal dejjem!  
Minn tluġħ ix-xemx sa nżulha \*  
ikun imfaħħar isem il-Mulej!

Għoli fuq il-ġnus kollha l-Mulej, \*  
ogħla mis-smewwiet hu sebħu.  
Min hu bħall-Mulej, Alla tagħna, †  
li qiegħed fl-għoli? \*  
Hu li jħares 'l isfel, lejn is-smewwiet  
u lejn l-art.

Hu li jqajjem mit-trab l-imsejken, \*  
u jerfa' mill-miżbla l-fqajjar,  
biex mal-kbarat iqiegħdu, \*  
mal-kbarat tal-poplu tiegħu.  
Il-mara bla wlied iqegħedha f'darha, \*  
jagħmilha omm ferħana b'uliedha.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Għoli fuq is-smewwiet kollha l-Mulej; hu qajjem mit-trab l-imsejken, hallelujah.

**Ant. 2:** Mulej, int hallejtli l-irbit tiegħi; lilek noffri sagrafiċċju ta' radd il-ħajr, hallelujah.

### **Salm 115 (116B)**

Bqajt nemmen, mqar meta għedt: \*  
"Jiena mdejjaq ħafna!"  
Jien għedt fin-niket tiegħi: \*  
"Qarrieq hu kull bniedem."

Xi nrodd lill-Mulej \*  
għall-gid kollu li għamel miegħi?  
Ngħolli l-kalċi tas-salvazzjoni, \*  
u isem il-Mulej insejjaħ.

Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi, \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu.  
Għażiża f'għajnejn il-Mulej \*  
hi l-mewt tal-ħbieb tiegħu.

Iva, Mulej, jien qaddej tiegħek, \*  
jien qaddej tiegħek, bin il-qaddejja tiegħek.  
Int hallejtli l-irbit tiegħi. †  
Lilek noffri sagrafiċċju ta' radd il-ħajr, \*  
u isem il-Mulej insejjaħ.

Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi, \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu,  
fil-btieħi ta' dar il-Mulej, \*  
go nofsok, Ġerusalem!  
Glorja.

**Ant. 2:** Mulej, int ħallejtli l-irbit tiegħi; lilek noffri sagrafiċċju ta' radd il-ħajr, hallelujah.

**Ant. 3:** Bin Alla tgħallem minn dak li bata xi tfisser l-ubbidjenza, u sar awtur tas-salvazzjoni ta' dejjem għal kull min jisma' minnu, hallelujah.

### **Kantiku (Fil 2, 6-11)**

Ġesù Kristu li kellu n-natura ta' Alla, \*  
ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,  
imma tneżża' minn kollox,  
billi ħa n-natura ta' Isir, †  
sar jixbah lill-bniedem \*  
u deher minn barra bhala bniedem:  
Ċekken lilu nnifsu, †  
billi obda sal-mewt, \*  
anzi sal-mewt tas-salib.  
Għalhekk Alla għollieh sas-smewwiet, \*  
u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,  
biex fl-isem ta' Ġesù, †  
fis-sema, fl-art u f' qiegħ l-art, \*  
il-ħlejjaq kollha jinżlu għarkubbtejhom,  
u kull ilsien jistqarr: †  
“Ġesù Kristu hu l-Mulej \*  
għall-glorja ta' Alla l-Missier.”

Glorja.

**Ant. 3:** Bin Alla tgħallem minn dak li bata xi tfisser l-ubbidjenza, u sar awtur tas-salvazzjoni ta' dejjem għal kull min jisma' minnu, hallelujah.

### **LEZZJONI QASIRA**

1 Piet 2:9-10

Intom ġens maħtur, saċerdozju rjali, nazzjon qaddis, poplu miksub minn Alla, biex ixxandru l-għemejjel sbieħ ta' dak li sejjhilkom mid-dlam għad-dawl tiegħu ta' l-għageb; intom li darba ma kontux il-poplu ta' Alla imma issa sirtu l-poplu tiegħu; li ma kontux sibtu ħniena imma issa għandkom il-ħniena tiegħu.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Id-dixxipli ferħu. \* Hallelujah, hallelujah. Id-dixxipli.

**V/.** Meta raw lill-Mulej. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Id-dixxipli.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

**Sena A**

Ibqa' magħna, għax issa sar hafna hin u l-jum wasal biex jispiċċa, hallelujah.

**Sena B**

Ġesù nnifsu waqaf f'nofs id-dixxipli u qalilhom: "Is-sliem għalikom", hallelujah.

**Sena Ċ**

Qal Ġesù lid-dixxipli: "Newwlu 'l hawn xi ħutiet minn dawk li għadkom kemm qbadtu". Xmun Pietru tela' fid-dgħajsa u għbed l-art ix-xibka mimlija b'hafna ħut kbir, hallelujah.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzġhu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl għal dejjem.  
Glorja.

## Ant. tal-kantiku ta' Marija:

### Sena A

Ibqa' magħna, għax issa sar hafna hin u l-jum wasal biex jispiċċa, hallelujah.

### Sena B

Ġesù nnifsu waqaf f'nofs id-dixxipli u qalilhom: "Is-sliem għalikom", hallelujah.

### Sena Ċ

Qal Ġesù lid-dixxipli: "Newwlu 'l hawn xi ħutiet minn dawk li għadkom kemm qbadtu". Xmun Pietru tela' fid-dgħajsa u għbed l-art ix-xibka mimlija b'hafna ħut kbir, hallelujah.

## PREĊI

Kristu hu l-qawmien u l-ħajja tagħna; dan nemmnuh b'fidi sħiħa. Insejnhulu mela bil-fiduċja u ngħidulu:

*Iben ta' Alla l-ħaj, ħares il-poplu tiegħek.*

Kristu, nitolbuk għall-Knisja tiegħek kattolika:

- qaddisha, biex is-saltna tiegħek tinbena fis-sħiħ fost il-ġnus.

Nitolbuk għall-morda, l-imnikktin, l-imjassrin, l-eżiljati:

- ibagħtilhom il-faraġ u l-għajnuna.

Nitolbuk għal min ħareġ 'il barra minn triqatek:

- agħtihom il-maħfra u l-ferħ ta' ħajja ġdida.

Nitolbuk għalina lkoll midinbin:

- henn għalina, Salvatur tagħna, li ssallabt u qomt mill-imwiet u ġejt tagħmel haqq mid-dinja.

Nitolbuk il-grazzja għal kull min għadu fid-dinja:

- agħti d-dawl ta' dejjem lil dawk li mietu fis-sliem bit-tama tal-qawmien.

## Missierna

### Talba

O Alla, jifraħ dejjem il-poplu tiegħek biż-żgħożija mġedda ta' ruħu, biex, kif int sebaħtna u ferraħtna mill-ġdid bil-grazzja ta' l-adozzjoni, hekk ukoll, b'qalbna qawwija fit-tama, nistennew il-jum tal-qawmien mill-imwiet. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja ehlišni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**



Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

O Ġesù, Feddej tad-dinja,  
inti l-Verb tal-Missier Alla,  
dawl minn dawl, li dejjem tishar  
fuq il-ħbieb fidili tiegħek.

Int li bik issawwru l-ħlejjaq,  
u li tagħżel żmien minn ieħor,  
lejl ta' serħ u sliem agħtina,  
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,  
għinna nirbħu l-għadu tagħna;  
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,  
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna  
liebsa t-toqol ta' ġisimna,  
tħalli qatt lil ruħna tongħos  
waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
għieħ jintraddlek issa w dejjem. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GĦ.:*

**Ant.1: Ħenn għalija, Mulej, u isma' talbi.**

*Ż.GĦ.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

## **Salm 4**

### **Radd ta' ħajr**

*Il-Mulej wera tġieba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)*

Wegħibni, meta nsejjaħlek, \*  
Alla tal-gustizzja tiegħi;  
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, \*  
ħenn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? \*  
Għax tħobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?  
Kunu afu li l-Mulej wera tġieba kbira miegħi; \*  
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; \*  
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!  
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, \*  
u ittamaw fil-Mulej.

Ħafna jgħidu: "Min jurina r-rizq?" \*  
Ixħet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.  
Int nissilt l-hena f'qalbi, \*  
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.  
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, \*

ghax int wahdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.

**Glorja.**

**Barra Z.GH.:**

**Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

**Salm 133 (134)**

**It-talb ta' filghaxija fit-tempju**

*Fahhru lil Alla taghna, intom il-qaddejja kollha tieghu, intom li tibzghu minnu, iz-zghar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †  
qaddejja kollha tal-Mulej, \*  
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.  
Erfghu idejkom lejn it-tempju, \*  
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, \*  
hu li ghamel is-sema u l-art!

**Glorja.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

**Z.GH.:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

**LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7**

Isma', Izrael: Wiehed hu l-Mulej, il-Mulej Alla taghna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tieghek, b'qalbek kollha, b'ruhek kollha u b'sahhitek kollha. Zomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed naghtik illum ; ghallimhom lil uliedek u kellimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

**RESPONSORJU QASIR**

**Barra zmien il-Ghid:**

**R. F'idejk, Mulej, \* Jien nerhi ruhi. F'idejk.**

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ha nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

**KANTIKU EVANGĒLIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int ħejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

**Talba**

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min halqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' gmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
hajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;

u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni gloriuża u mbierka.

*Jew, fi żmien il-Ġhid*

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,  
għax dak li sħaqplek tkun ommu, hallelujah,  
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah  
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.

**IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

### **Salm 94 (95)**

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbertejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

M'hux li kontu illum tisimghu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'

Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

**UFFIĊĊJU TAL-QARI**



V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

## INNU

Dan tassew hu l-jum imwiegħed,  
il-jum t'Alla, b'dawl is-sema,  
jum li fih id-demmi ta' Kristu  
nehħa d-dnub tad-dinja w fdiena.

Radd il-fidi lill-mitlufa,  
ta mill-ġdid id-dawl lill-għomja;  
m'niex se nibzġhu, meta nafu  
li l-halliel ukoll sab maħfra?

Stagħġbu l-angli xħin lill-ħati  
rawh waqt mewtu jdur bl-indiema  
lejn Ġesù li, kollu tjeba,  
wiegħdu post fil-ġenna miegħu.

Faħħru l-kobor tal-misteru  
li bih Kristu, l-bniedem-Alla,  
ħassar id-dnubiet u ħeles  
lill-bnedmin mill-mewt ta' dejjem!

B'dan l-għemil tassew ta' l-għaġeb  
tgħib il-ħtija w terġa' l-grazzja,  
u fejn saltnu l-mewt u l-biża  
terġa' l-ħajja w tfur l-imħabba.

Ibqa' ħares dejjem fina  
ferħ il-Għid, Ġesù Messija;  
kif għall-grazzja rġajt wellidna,  
fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għeħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Hallelujah, il-għebla kienet imressqa fil-ġenb mid-daħla tal-qabar,  
hallelujah.

### **Salm 144 (145)**

#### **I**

Ha nkabbrek, Alla tiegħi, sultan, \*  
u nbierrek ismek għal dejjem ta' dejjem.  
Kuljum irrid inbierkek, \*  
u nfahħar ismek għal dejjem ta' dejjem.

Kbir il-Mulej, ta' min ifahħru hafna, \*  
bla tarf il-kobor tiegħu.  
Nisel lil nisel isebbaħ għemilek, \*  
u s-setgħa tiegħek ixandru.

Il-ġmiel u l-kobor tas-sebħ tiegħek iħabbru, \*  
u fuq l-għeġubijiet tiegħek jithadtu.  
Il-qawwa ta' l-għemejjel tiegħek tal-biża' jxandru; \*  
u jien fuq l-għemejjel kbar tiegħek niħaddet.  
It-tjubija tiegħek bla qjies ifakkru, \*  
jgħajjtu bil-ferħ minħabba l-ġustizzja tiegħek.

Twajjeb u hanin il-Mulej, \*  
idum biex jagħdab u kollu tjieba.  
Twajjeb ma' kulħadd il-Mulej, \*  
tjubit fuq kull ma għamel.  
Glorja.

**Ant. 1:** Hallelujah, il-ġebbla kienet imressqa fil-ġenb mid-daħla tal-qabar, hallelujah.

**Ant. 2:** Hallelujah, lil min qiegħda tfittex, mara? Lil dak li hu ħaj fost il-mejtin, hallelujah.

## II

Kull ma għamilt iroddlok ħajr, Mulej; \*  
iberkuk il-ħbieb tiegħek kollha.  
Is-sebħ tas-saltna tiegħek ixandru, \*  
fuq is-setgħa tiegħek j itkellmu,  
biex jgħarrfu lill-bniedem il-qawwa tiegħek, \*  
u s-sebħ u l-ġmiel tas-saltna tiegħek.  
Saltnatek hi saltna għaž-żminijiet kollha, \*  
minn nisel għal nisel il-ħakma tiegħek.  
Glorja.

**Ant.2:** Hallelujah, lil min qiegħda tfittex, mara? Lil dak li hu ħaj fost il-mejtin, hallelujah.

**Ant.3:** Hallelujah, tibkix, Marija: il-Mulej qam mill-imwiet, hallelujah.

## III

Ta' kelmtu l-Mulej fil-wegħdiet tiegħu kollha, \*  
twajjeb f'dak kollu li għamel.  
Iwiežen il-Mulej 'il kull min se jaqa', \*  
iqajjem 'il kull min hu mitluq.  
Għajnejn kulhadd iħarsu lej, Mulej, \*  
u inti tagħtihom l-ikel f'waqtu.  
Int tiftaħ idek, \*  
u xxabba' 'l kulhadd bil-ġid.

Ġust il-Mulej fl-imgħiba tiegħu kollha, \*  
twajjeb f'dak kollu li għamel.  
Qrib il-Mulej lej, kull min isejjahlu, \*  
lej, kull min isejjahlu fis-sewwa.  
Jaqtgħalhom xewqthom 'il dawk li jibzġu minnu, \*  
jisma' l-ghajta tagħhom, u jsalvahom.  
Iħares il-Mulej lil ħbiebu kollha, \*

imma lill-ħżiena kollha jeqridhom.

Tifħir il-Mulej ixandar fommi; †  
u jbierek kulħadd l-isem qaddis tiegħu \*  
għal dejjem ta' dejjem!

Glorja.

**Ant. 3:** Hallelujah, tibkix, Marija: il-Mulej qam mill-imwiet, hallelujah.

**V/.** Alla tani ħajja ġdida, hallelujah.

**R/.** Inroddlu ħajr minn qalbi, hallelujah.

## **LEZZJONI 1**

Qari mill-Ktieb ta' l-Apokalissi

**Apok 6:1-17**

### *Il-Haruf jiftaħ il-ktieb ta' Alla*

Jiena, Ġwanni, rajt il-Haruf jiftaħ l-ewwel wieħed mis-seba' sigilli u jien ħarist u smajt wieħed mill-erba' Hlejjaq Ħajjin jgħid b'lehen ta' ragħda: "Ejja !" U jien ħarist, u ara, ġie żiemel abjad, u dak li kien riekeb fuqu kellu qaws, u ngħatatlu kuruna u ħareġ hu, rebbieħ, biex ikompli jirbaħ.

U wara li fetaħ it-tieni sigill, smajt it-tieni wieħed mill-Hlejjaq Ħajjin jgħid: "Ejja!" U ħareġ żiemel ieħor, ta' lewn aħmar nar, u lil dak li kien riekeb fuqu ngħatatlu s-setgħa li jeqred il-paċi minn fuq wiċċ l-art, ħalli b'hekk il-bnedmin jitqatlu bejniethom; u għalhekk ingħatalu sejf kbir.

Wara li l-Haruf fetaħ it-tielet sigill, smajt it-tielet wieħed mill-Hlejjaq Ħajjin jgħid: "Ejja!" U jien ħarist, u ara, ġie żiemel iswed, u r-rikkieb tiegħu kellu mizien fidu. Mbagħad f'nofs l-erba' Hlejjaq Ħajjin smajt bħal lehen jgħid: "Siegħ qamħ biġħu dinar; tliet sigħan xgħir dinar ukoll; imma ż-żejt u l-inbid la tmisshomx."

Meta l-Haruf fetaħ ir-raba' sigill, smajt lehen ir-raba' Hliqa Ħajja jgħid: "Ejja!" Ħarist, u ara, ġie żiemel ta' lewn aħdar jagħti fl-isfar, u r-rikkieb tiegħu kien jismu "Mewt" u Post il-Mejtin miexi warajh. U lilhom ingħatat is-setgħa fuq waħda mill-erba' taqsimiet tad-dinja, biex joqtlu n-nies bis-sejf, bil-ġuħ, bil-pesta u bil-bhejjem selvaġġi ta' l-art.

Meta mbagħad fetaħ il-ħames sigill, rajt taħt l-artal l-erwieħ ta' dawk li kienu qatluhom minħabba l-Kelma ta' Alla, u minħabba x-xhieda li kienu taw; u għollew lehenhom u qalu: "Sid Qaddis u Veru, kemm se ddum ma tagħmel

ħaqq u tithallas ta' demmna minn dawk li jgħammru fl-art?" U lil kull wieħed minnhom ingħatatlu libsa twila bajda, u qalulhom jistennew ftit ieħor sa ma jintemm l-għadd tal-qaddejja shabhom u ta' ħuthom li bħalhom kienu se joqtluhom.

U fetaħ is-sitt sigill. Jien ħarist, u sar terremot kbir; ix-xemx saret sewda faħma, il-qamar sar kollu qisu demm, u l-kwiekeb tas-sema bdew jaqgħu fuq l-art bħalma siġra tat-tin tarmi l-frott nej tagħha meta jħabbatha riefnu qawwi. Is-sema ma deherx aktar, kif jiġrilu ktieb meta jitkebbeb, u kull muntanja u gżira tharrku minn fejn kienu. Mbagħad is-slaten ta' l-art, il-kapijiet, il-mexxejja l-kbar, l-għonja, is-setgħana u l-ilsiera u l-ħielsa kollha, marru jinħbew fl-għerien u qalb il-blat tal-muntanji u bdew jgħidu lill-muntanji u lill-blat: "Ordmana u aħbuna minn wiċċ dak li hemm bilqiegħda fuq it-tron u mill-korla tal-Ħaruf, għax wasal il-Jum il-Kbir tal-korla tagħhom! U min jiflaħ iżomm?"

## **RESPONSORJU** ara Apok 6:9. 10. 11

**R/.** Rajt taħt l-altar l-erwieħ ta' dawk li kienu qatluhom, u qalu: Kemm se ddum ma tagħmel ħaqq u tithallas ta' demmna? \* U qalulhom jistennew ftit ieħor sa ma jintemm l-għadd ta' ħuthom, hallelujah.

**V/.** Lil kull wieħed minnhom ingħatatlu libsa twila bajda. \* U qalulhom jistennew ftit ieħor sa ma jintemm l-għadd ta' ħuthom, hallelujah.

## **LEZZJONI II**

Qari mill-ewwel Apoloġija għall-insara ta' San Ġustinu, martri

### *Iċ-ċelebrazzjoni ta' l-Ewkaristija*

Ħadd ma jista' jissieħeb fl-Ewkaristija jekk ma jemminx li hu veru dak li ngħallmu u ma jkunx tghammed ħa jinħafrulu dnuvietu, u ma jkunx twieled mill-ġdid ħa jgħix kif għallimna Kristu.

Aħna ma nirċevux l-Ewkaristija qisna qegħdin nieklu l-ħobż u nixorbu l-inbid li nieklu u nixorbu l-inbid li nieklu u nixorbu kuljum. Għaliex, kif tghallimna li Ġesù Kristu, is-Salvatur tagħna, sar bniedem bil-Kelma ta' Alla u sar kawża tas-salvazzjoni tagħna bil-ġisem u d-demm tiegħu, hekk ukoll nitgħallmu li hu l-ġisem u d-demm ta' Kristu, li sar bniedem bħalna, l-ikel li fuqu tingħad it-talba ta' radd il-ħajr, talba li fiha hemm l-istess kliem tal-Mulej; dan l-ikel imantnina għax jinbidel fid-demm u l-laħam tagħna.

L-Appostli fil-kitba tagħhom, li aħna nsejjhu Evangelju, jgħidulna li l-Mulej ordnalhom jagħmlu dan: Hu ħa l-ħobż, radd il-ħajr, u qal: *Agħmlu dan b'tifkira tiegħi. Dan hu ġismi.* Hekk ukoll ħa l-kalċi, radd il-ħajru qal: *Dan hu demmi.* U tah lilhom biss. Minn dak iż-żmien sa llum aħna bqajna dejjem infakkru dan bejnietna, u l-ghonja fostna jgħinu l-fqar kollha u aħna dejjem għaqda waħda bejnietna. U f'kull offerta li nagħmlu, aħna nfaħħru 'l Alla, li ħalaq kollox, b'Ibnu Ġesù Kristu u bl-Ispirtu s-Santu.

U f'jum ix-xemx, kif isejjhulu, dawk kollha li jgħammru sew fl-ibliet u sew fl-irhula jingabru flimkien fl-istess post, fejn jinqraw it-tifkiriet ta' l-Appostli u l-kitba tal-profeti sakemm jippermetti l-ħin.

Mbagħad, wara li l-lettur itemm il-qari, dak li jippresiedi jittellem biex iwissina u jhegġiġna ħa nagħmlu dawk il-ħwejjeġ sbieħ li fuqhom smajna fil-qari.

Wara dan, ilkoll bilwieqfa nitolbu flimkien; mbagħad, kif ġa għidna, wara li jispiċċa t-talb, jingab il-ħobż u nbid bl-ilma, u dak li jippresiedi, bil-ħrara kollha, jitlob u jrodd ħajr fuqhom, u l-poplu kollu jwieġeb *Ammen.* Il-ħobż u l-inbid li fuqhom jingħad ir-radd il-ħajr jitqassmu bejn kulhadd u minnhom jirċievi kull min ikun hemm, u 'l min ma jkunx hemm inewwluhulu d-djakni.

Kull min għandu xi ġid, minn rajh, jekk irid, joffri kemm jogħġbu, u dak li jingabar jiġi fdat lil dak li jippresiedi, biex jgħin lill-iltiema, lir-romol u 'l dawk li huma fqar minħabba xi mard jew minħabba xi ħaġa oħra, u 'l dawk ukoll li jinsabu l-ħabs u 'l dawk li jkunu ġew mill-bogħod; f'kelma waħda, jieħu ħsieb 'il kull min hu fil-bżonn.

Ningabru flimkien f'jum ix-xemx għaliex dan hu l-ewwel jum li fih Alla neħħa d-dlam u l-baħħ u ħalaq id-dinja, u għaliex hu wkoll il-jum li fih Ġesù Kristu s-Salvatur tagħna qam mill-imwiet. Lejliet is-Sibt sallbuh u l-għada tas-Sibt, jiġifieri f'jum ix-xemx, deher lill-Appostli u lid-dixxipli tiegħu u għallimhom dan li lilkom ukoll qed ngħidulkom biex taħsbu fuqu.

## **RESPONSORJU**

**R/.** Meta kien se jgħaddi minn din id-dinja għal għand il-Missier, Ġesù, b'tikira tal-mewt tiegħu, \* Waqqaf is-sagrament tal-Ġisem u d-Demm tiegħu, hallelujah.

**V/.** Ta ġismu bhala ikel, u demmu bhala xorb, u qal: Agħmlu dan b'tifkira tiegħi. \* Waqqaf is-sagrament tal-Ġisem u d-Demm tiegħu, hallelujah.

## **INNU LILEK, O ALLA, INFACHRU.**

Lilek, o Alla, infachru: \* lilek b'Mulej nistqarru.  
Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-angli kollha, \*  
Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,  
Lilek il-kerubini u s-serafini \*  
Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*  
Il-Mulej Alla ta' l-eżerċti.  
Is-smewwiet u l-art mimlija \*  
bil-kobor tas-sebħ tiegħek.  
Lilek tfahħar \*  
Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.  
Lilek ifahħar \*  
l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.  
Lilek ifahħru \*  
il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.  
Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:  
il-Missier \* ta' kobor bla qjies  
l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni  
u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur  
Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.  
Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.  
Int, biex teħles lill-bniedem, \*  
ma stmerrejtx tinzel f' ġuf ta' Vergni.  
Int hriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*  
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.  
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*  
fis-sebħ tal-Missier.  
Aħna nemmnu \*  
li int għad terga' tigi bhala mhallef.  
Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, \*  
li int fdejt b'demmek il-ghaziż.  
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*  
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*  
bierek lill-wirt tiegħek.  
Kun ir-ragħaj tagħhom, \*  
erfagħhom għal dejjem.  
Minn jum għall-iehor \* aħna nberkuk;  
u nfahħru ismek għal dejjem, \*

u għal dejjem ta' dejjem.  
Aghmel, Mulej, lillum \*  
inħarsu ruħna minn kull dnu.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

## TALBA

O Alla, jifrah dejjem il-poplu tiegħek biż-żgħożija mgedda ta' ruħu, biex, kif int sebbaħtna u ferraħtna mill-ġdid bil-grazzja ta' l-adozzjoni, hekk ukoll, b'qalbna qawwija fit-tama, nistennew il-jum tal-qawmien mill-imwiet. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.



## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Fegġ il-jum fis-sebħ u l-ħmura,  
mas-smewwiet il-għana jidwi;  
taqbez l-art bil-ferħ u l-hena,  
l-għadu mxejjen jara w jagħdab.

Is-Sultan il-qawwi jgarraf  
is-setgħat tal-mewt li ħakmet;  
taħt riglejha l-infern iqiegħed,  
biex irbit l-ilsiera jqacċat.

Xejn ma swiet il-gebla tqila  
bis-suldat mal-qabar għassa;  
Kristu qam rebbieh, u ħareġ  
mimli glorja w ħajja ġdida.

Jidher anġlu f'dija tgħammex,  
il-qawmien ta' Kristu jxandar;  
għab is-swied ta' qalb u l-biża',  
il-Mulej temm it-tbatija.

Ibqa' ħares dejjem fina  
ferħ il-Għid, Ġesù Messija;  
kif għall-grazzja rgajt wellidna,  
fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
għieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Il-Mulej hu s-Sultan tagħna, kbir u qawwi, hallelujah.

### Salm 92 (93)

Il-Mulej isaltan; il-kobor libes, \*  
libes il-Mulej u thażżem bil-qawwa.  
Iżomm sħiħa d-dinja;  
qatt ma titħarrek.  
Imwaqqaf it-tron tiegħek fis-sod minn dejjem; \*  
minn dejjem ta' dejjem int.

Jgħollu x-xmajjar, Mulej, †  
jgħollu x-xmajjar leħinhom, \*  
jgħollu x-xmajjar il-ħsejjes tagħhom.  
Aqwa mill-ħsejjes ta' l-ilma kotran, †  
aqwa mill-imwieg tal-baħar, \*  
qawwi l-Mulej fl-għoli.

Il-kmandamenti tiegħek ta' min joqgħod fuqhom; \*  
qđusija lil darek tixraq, Mulej,  
sakemm itul iż-żmien.  
Glorja.

**Ant. 1:** Il-Mulej hu s-Sultan tagħna, kbir u qawwi, hallelujah.

**Ant. 2:** Il-ħlejjaq kollha jiksbu l-ħelsien tal-glorja ta' ulied Alla, hallelujah.

### Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh għal dejjem.  
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku, smewwiet, il-Mulej.  
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*  
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.  
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*  
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*

bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.  
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; \*  
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.  
Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*  
bierku, silġ u bard, il-Mulej.  
Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; \*  
bierku, iljieli u ġranet, il-Mulej.  
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*  
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ħa tbierək l-art il-Mulej, \*  
ħa tfahħru u tghollih ġħal dejjem.  
Bierku, muntanji u ġħoljiet, il-Mulej; \*  
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.  
Bierku, ġħejjun, il-Mulej; \*  
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.  
Bierku, ħut kbir u kull ma jziġġ fl-ilma, il-Mulej; \*  
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.  
Bierku, bħejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*  
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierək, Izrael, il-Mulej, \*  
fahħruh u ġħolluh ġħal dejjem.  
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.  
Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; \*  
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.  
Bierku, Ħananija, Ġħazarija u Misael, il-Mulej, \*  
fahħruh u ġħolluh ġħal dejjem.  
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*  
infahħruh u nġħolluh ġħal dejjem.  
Imbierək int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jġħollik u jsebbħek fuq kollox ġħal dejjem.

**Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.**

**Ant. 2:** Il-ħlejjaq kollha jiksbu l-ħelsien tal-ġlorja ta' ulied Alla, hallelujah.

**Ant. 3:** Isem il-Mulej hu ġħoli, 'il fuq mill-art u s-sema, hallelujah

## Salm 148

Faħħru l-Mulej mis-smewwiet, \*  
faħħruh fl-ogħla smewwiet!  
Faħħruh, anġli tiegħu kollha, \*  
faħħruh, eżerċti tiegħu kollha!

Faħħruh, intom xemx u qamar, \*  
faħħruh, kwiekeb kollha li tiddu!  
Faħħruh, smewwiet l-aktar għolja, \*  
u intom ilmijiet ta' fuq is-smewwiet!

Ħa jfaħħru dawn kollha isem il-Mulej: \*  
għax hu kkmanda, u huma nħolqu;  
hu waqqafhom għal dejjem ta' dejjem; \*  
tahom ordni li qatt ma tgħaddi.

Faħħru l-Mulej minn fuq l-art, \*  
mostri tal-baħar u abbissi kollha.  
In-nar u s-silġ, il-borra u ċ-ċpar, \*  
l-irwiefen, li jisimgħu kelmtu,  
il-muntanji u l-għoljiet kollha, \*  
is-siġar tal-frott u ċ-ċedri kollha,  
il-bhejjem selvaġġi u l-annimali kollha, \*  
il-bhejjem li jitkaxkru u l-għasafar li jtiru,  
is-slaten ta' l-art u l-ġnus kollha, \*  
il-kbarat u l-imħallfin kollha ta' l-art,  
iż-żgħażaġħ u x-xbejbiet ukoll, \*  
ix-xjuħ flimkien mat-tfal:  
ħa jfaħħru isem il-Mulej, †  
għax ismu waħdu l-għoli, \*  
sebħu 'l fuq mill-art u s-sema!

Hu għolla l-qawwa tal-poplu tiegħu; †  
dan hu t-tifhir għal ħbiebu kollha, \*  
għal ulied Izrael, il-poplu għaziż tiegħu.  
Glorja.

**Ant. 3:** Isem il-Mulej hu għoli, 'il fuq mill-art u s-sema, hallelujah

## LEZZJONI QASIRA Atti 10:40-43

Alla qajjem lil Ġesù mill-imwiet fit-tielet jum u għamel li hu jidher, mhux lil kulhadd imma lilna, bħala xhieda li Alla għażilna minn qabel, aħna li miegħu kilna u xrobna wara li qam mill-imwiet. Lilna ordnalna biex inxandruh lill-poplu u nixhdu li hu dak li ġie magħmul minn Alla mħallef tal-ħajjin u tal-mejtin. Għalih jagħtu xhieda l-profeti kollha: li kull min jemmen fih jaqla' f'ismu l-maħfra tad-dnubiet.

## RESPONSORJU QASIR

**R/.** Kristu, Bin Alla l-ħaj, ħenn għalina. \* Hallelujah, hallelujah. Kristu.

**V/.** Int li qomt mill-imwiet. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Kristu.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

### **Sena A**

Il-Messija kellu jbati u wara tlitt ijiem iqum mill-mewt, hallelujah.

### **Sena B**

Araw idejja u riglejja. Jien hu! Missuni u araw, hallelujah.

### **Sena Ċ**

Ġesù resaq u qabad il-ħobż u newwilhulhom; hekk ukoll għamel bil-ħut. Din kienet it-tielet darba li Ġesù deher lid-dixxipli wara li tqajjem mill-imwiet, hallelujah.

Imbierrek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*

naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnu biethom,  
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

### **Sena A**

Il-Messija kellu jbati u wara tlitt ijiem iqum mill-mewt, hallelujah.

### **Sena B**

Araw idejja u riglejja. Jien hu! Missuni u araw, hallelujah.

### **Sena Ċ**

Ġesù resaq u qabad il-ħobż u newwilhulhom; hekk ukoll għamel bil-ħut. Din kienet it-tielet darba li Ġesù deher lid-dixxipli wara li tqajjem mill-imwiet, hallelujah.

## **PREĊI**

Kristu hu l-awtur tal-ħajja; Alla qajjmu mill-imwiet, u għad iqajjem lilna wkoll bis-saħħa tiegħu. Nitolbuh bil-ħegġa ta' l-ispirtu:

*Kristu, il-ħajja tagħna, salvana.*

Kristu, dawl qawwi li jiddi fid-dlamijiet, inti l-ħajja u l-qdusija tal-bnedmin fid-dinja:

- aghmel li dan il-jum tiegħek, Mulej, ngħadduh fit-tifhir tiegħek.

Mulej, int għaddejt mit-triq tat-tbatija sal-mewt tas-salib:

- aghatina li nbatu u mmutu miegħek, biex miegħek ukoll inqumu.

Iben tal-Missier, li sirt l-imghallem taghna u huna, int ghamiltna saltna u qassisin ghal Alla taghna:

- ghallimna noffrulek bil-ferh sacrificcji ta' tiffhir.

Sultan glorjuż, ahna nistennew il-jum sabih tad-dehra tieghek:

- wassalna li narawk kif int u nsiru bhalek.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla, jifrah dejjem il-poplu tieghek biz-zghozija mgedda ta' ruhu, biex, kif int sebbahtna u ferrahtna mill-gdid bil-grazzja ta' l-adozzjoni, hekk ukoll, b'qalbna qawwija fit-tama, nistennew il-jum tal-qawmien mill-imwiet. B'Ibnek Gesu Kristu Sidna, li mieghek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, ghal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iharisna minn kull deni, u jwassalna ghall-hajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgħa ta' filghodu

F'dan il-ħin li fih l-Imghallem  
divin tagħna kien imsallab,  
kull ħsieb fieragħ minna nwarbu,  
nerfghu talbna lejħ bil-ġabra.

Min lil Kristu jilqa' f'qalbu  
dlonk jistagħna b'ruħ nadifa;  
b'talb qaddis, ikun jitsħoqqlu  
jgħammar fih l-Ispirtu s-Santu.

Din is-siegħa mbierka temmet  
żmien il-jasar taħt il-ħtija;  
siegħa hienja li bditilna  
żmien il-grazzja ta' Bin Alla.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

### F'Nofsinhar

Miġburin fiċ-ċokon tagħna,  
b'fommna w qalbna nfaħħru 'l Alla;  
niżżuħ ħajr u, b'tifhir xieraq;  
ngħollu l-isem qaddis tiegħu.

F'din is-siegħa li għaddejja,  
għid jiswielna jekk niftakru  
li l-bnedmin, b'sentenza ingusta,  
taw għall-mewt l-Imħallef tagħhom.



Imqanqlin bi mħabba safja,  
iżda wkoll bil-biża tiegħu,  
nitolbuh jeħlisna dejjem  
minn kull ħbit u qerq ta' l-għadu.

Jisma' talbna l-Missier Alla,  
u s-Sultan Ibnu l-waħdieni,  
ma' l-Ispirtu, Farag tagħna,  
tliet Persuni f'Alla wiehed. Ammen.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

Din hi s-siegħa meta d-dija  
tal-ħelsien għagġbet lid-dinja;  
is-salib b'dawl qawwi mtela,  
keçça d-dlam u ġieb is-sliema.

Din hi s-siegħa meta Kristu  
mejjel rasu w, xħin ta ruħu,  
qajjem il-mejtin mill-oqbra,  
b'xhieda siekta tal-jiem ġodda.

Nemmnu fiż-żmien ġdid li żernaq,  
qatt il-mewt ma ssaltan iżjed;  
nemmnu shiħ li nfethu berah  
il-bibien tal-ħajja hienja.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setghani;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
ġieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

### **Salm 117 (118)**

#### **I**

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*

ghax ghal dejjem it-tjieba tieghu!  
Ha jghidu wlied Izrael: \*

"Ghal dejjem it-tjieba tieghu."

Ha tghid dar Aron: \*

"Ghal dejjem it-tjieba tieghu."

Ha jghidu dawk li jibzghu mill-Mulej: \*

"Ghal dejjem it-tjieba tieghu."

Sejjaht il-Mulej fid-dwejjaq tieghi; \*  
u l-Mulej wegibni, u harigni fil-wisa'.  
La l-Mulej mieghi, m'ghandix ghax nibza'; \*  
x'jista' jagħmilli l-bniedem?  
Il-Mulej mieghi, hu l-ghajnuna tieghi, \*  
u nħares b'wicci minn quddiem  
lejn l-ghedewwa tieghi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej \*  
milli tittama fil-bnedmin.

Aħjar tiskenn fil-Mulej \*  
milli tittama fil-kbarat.

Glorja.

## II

Il-ġnus kollha dawwruni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Bħan-naħal daru mieghi, †  
bħan-nar tax-xewk madwari jheggu; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; \*  
imma l-Mulej tani l-ghajnuna.  
Qawwa tieghi u ghana tieghi l-Mulej; \*  
hu kien għalija s-salvazzjoni tieghi.  
Għajat ta' ferħ u rebħ fl-gherejjex tat-tajbin: \*  
il-leminjia tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' ħila!

Il-leminjia tal-Mulej 'il fuq merfugħa, \*  
il-leminjia tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' ħila!

Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, \*  
u nħabbar l-għemejjel tal-Mulej.  
Ħaqarni tassew il-Mulej, \*  
izda ma telaqnix għall-mewt.  
Glorja.

### III

Ifthuli l-bibien tal-gustizzja; \*  
ħa nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.  
Dan hu bieb il-Mulej; \*  
il-gusti jidhlu minnu.

Nizzik ħajr talli wegibtni \*  
u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.  
Il-gebla li warrbu l-bennejja \*  
saret il-gebla tax-xewka.  
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: \*  
ħaġa ta' l-għageb f'għajnejna.  
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; \*  
ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! \*  
Ejja, nitolbuk, Mulej, agħtina r-riżq!  
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! \*  
Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jaħweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. \*  
Tqassmu f'purċissjoni, bil-friegħi f'idejkom, \*  
sa ħdejn l-artal.  
Alla tiegħi int, jien nizzik ħajr; \*  
Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!  
Glorja.

**Ant.** Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

## **Fid-Disgha ta' filghodu**

### **LEZZJONI QASIRA 1 Kor 15:3b-5**

Kristu miet minhabba fi dnubietna, skond l-Iskrittura; difnuh, u qam mill-imwiet fit-tielet jum, skond l-Iskrittura. U deher lil Kefa, u mbagħad lit-Tnax.

**V/.** Il-Mulej qam tassew mill-imwiet, hallelujah.

**R/.** U deher lil Xmun Pietru, hallelujah.

## **F'Nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA**

**Ef 2:4-6**

Alla, għani fil-ħniena, bis-saħħa ta' l-imhabba kbira li biha habbna, meta konna mejta minhabba fi dnubietna, tana ħajja ġdida flimkien ma' Kristu – bi grazzja intom salvi! – qajjimna miegħu, u qeghedna fis-smewwiet ma' Kristu Ġesù.

**V/.** Id-dixxipli ferħu, hallelujah.

**R/.** Meta raw lill-Mulej, hallelujah.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA Rum 6:4**

Aħna ndfinna ma' Kristu permezz tal-magħmudija fil-mewt, biex kif Kristu qam mill-imwiet bil-qawwa glorjuża tal-Missier, hekk ukoll aħna ngħixu ħajja ġdida.

**V/.** Ibqa' magħna, Mulej, hallelujah.

**R/.** Għax il-jum wasal biex jispiċċa, hallelujah.

## **Talba**

O Alla, jifraħ dejjem il-poplu tiegħek biż-żgħożija mgedda ta' ruħu, biex, kif int sebbaħtna u ferraħtna mill-ġdid bil-grazzja ta' l-adozzjoni, hekk ukoll, b'qalbna

qawwija fit-tama, nistennew il-jum tal-qawmien mill-imwiet. Bi Kristu Sidna.  
Ammen.

**Gheluq**

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-II GĦASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Il-Haruf temagħna laħmu,  
tana l-lbies tas-salvazzjoni,  
qsamna sħaħ il-Baħar l-Aħmar:  
ngħannu 'l Kristu l-prinċep tagħna.

Fuq l-altar ta' salib aħrax  
offra għalina ġismu mqaddes;  
sqiena demmu, li hu xerrdu  
ħalli nistgħu ngħixu b'Alla.

F'dik il-lejla li l-Qerriedi  
għadda joqtol, konna mħarsa;  
ħlisna lkoll minn taħt il-qilla  
tal-Fargħun u l-jasar tiegħu.

F'dan il-Għid, il-Haruf tagħna  
li hu Kristu, miet bla ħtija;  
ħobż tassew bla ħmira w safi,  
li kien mogħti b'sagrificċju.

Tassew vittma safja w xierqa:  
biha d-dell u d-dlam ingħelbu,  
biha l-poplu lsir infeda,  
biha ngħata ħlas il-ħajja!

Kristu qam rebbieħ mill-qabar,  
minn qiegħ l-art ħareġ imsebbah;  
jassar l-għadu darba għal dejjem,  
u fethilna bwieb il-ġenna.

Ibqa' ħares dejjem fina  
ferħ il-Għid, Ġesù Messija;

kif għall-grazzja rgajt wellidna,  
fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Kristu, wara li naddafna minn dnubietna, qagħad fuq il-lemin tal-kobor ta’  
Alla fl-għoli tas-smewwiet, hallelujah.

### **Salm 109 (110)1-5. 7**

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: \*  
"Oqgħod fuq il-lemin tiegħi,  
sa ma nqiegħed l-għedewwa tiegħek \*  
mirfes taħt rigħlejk."

Ix-xettru tal-qawwa tiegħek  
jibgħat il-Mulej minn Sijon: \*  
aħkem f’nofs l-għedewwa tiegħek.  
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek  
fuq l-għoljiet imqaddsa, \*  
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: \*  
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"  
Sidi fuq il-leminija tiegħek, \*  
jidrob is-slaten f’jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, \*  
għalhekk jerfa’ l fuq rasu.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa’ għal dejjem ta’ dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Kristu, wara li naddafna minn dnubietna, qaghad fuq il-lemin tal-kobor ta' Alla fl-għoli tas-smewwiet, hallelujah.

**Ant. 2:** Il-Mulej bagħat jifdi lill-poplu tiegħu, hallelujah.

### **Salm 110 (111)**

Inrodd ħajr lill-Mulej b'qalbi kollha, \*  
fil-laqgħa tat-tajbin flimkien migbura.

Kbar huma l-għemejjel tal-Mulej; \*  
ifittxuhom dawk kollha li jitgħaxxqu bihom.  
Kollu ġmiel u kobor għemil il-Mulej; \*  
għal dejjem tibqa' l-gustizzja tiegħu.

Waqqaf tifkira bl-għegubijiet tiegħu; \*  
twajjeb u ħanin il-Mulej.  
Hu jagħti l-għajxien lil min jibza' minnu, \*  
jiftakar għal dejjem fil-patt tiegħu.

Wera lill-poplu tiegħu l-qawwa ta' għemilu, \*  
meta qassam lilhom art il-ġnus.  
Is-sewwa u l-ħaqg għemil idejh; \*  
ta' min joqgħod fuqhom il-preċetti tiegħu,  
imwettqa għal dejjem ta' dejjem, \*  
magħmula bis-sewwa u bid-dritt.  
Bagħat jifdi lill-poplu tiegħu, \*  
wettaq għal dejjem il-patt tiegħu.

Qaddis u tal-biża' hu ismu! \*  
Il-bidu ta' l-għerf hu l-biża' tal-Mulej;  
tassew bil-għaqal kull min jimxi bih, \*  
għal dejjem jibqa' t-tifhir tiegħu!  
Glorja.

**Ant. 2:** Il-Mulej bagħat jifdi lill-poplu tiegħu, hallelujah.

**Ant. 3:** Hallelujah, il-Mulej ħa s-saltna: nifirħu u nagħtuh glorja, hallelujah.



## Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7

Hallelujah

Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa  
huma ta' Alla tagħna, \*

(R/. Hallelujah)

ghax veri u ġusti huma l-ġudizzji tiegħu.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Faħħru lil Alla tagħna,  
intom il-qaddejja kollha tiegħu, \*

(R/. Hallelujah)

intom li tibżgħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax ha s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, \*

(R/. Hallelujah)

Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax wasal it-tieg tal-Haruf, \*

(R/. Hallelujah)

u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Glorja lill-Missier.....

**Ant. 3:** Hallelujah, il-Mulej ha s-saltna: nifirħu u nagħtuh glorja, hallelujah.

## LEZZJONI QASIRA

Lhud 10:12-14

Kristu, wara li offra sagrafiċċju wiehed għad-dnubiet, qagħad għal dejjem fuq in-naħa tal-lemin ta' Alla, fejn qieghed jistenna sa ma l-għedewwa tiegħu jitqieghdu mirfes taħt riglejha. Għax hu, b'offerta waħda, għamel perfetti għal dejjem lil dawk li hu jqaddes.

## RESPONSORJU QASIR

**R/.** Id-dixxipli ferħu. \* Hallelujah, hallelujah. Id-dixxipli.

**V/.** Meta raw lill-Mulej. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Id-dixxipli.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

### **Sena A**

Waqt li kien fil-mejda magħhom, qabad il-ħobż, qasmu u tahlhom. Għajnejhom imbagħad infethlhom u għarfuh, hallelujah.

### **Sena B**

Hekk hemm miktub, li l-Messija jbati, u jqum mill-imwiet fit-tielet jum, u lill-ġnus kollha tixxandar f'ismu l-indiema għall-maħfra tad-dnubiet.

### **Sena Ċ**

“Xmun, bin Ġwanni, tħobbni?” “Mulej, int taf li nħobbok”. Qallu Ġesù: “Irgħa n-nagħaġ tiegħi, hallelujah”.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*

qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawġ li jibzġhu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*

xerred lil dawġ li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*

u għolla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*

u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, \*

għax ftakar fil-ħniena tiegħu

- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*

b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

### **Sena A**

Waqt li kien fil-mejda magħhom, qabad il-ħobż, qasmu u tahulhom. Għajnejhom imbagħad infethulhom u għarfuh, hallelujah.

### **Sena B**

Hekk hemm miktub, li l-Messija jbati, u jgħid mill-imwiet fit-tielet jum, u lill-ġnus kollha tixxandar f'ismu l-indiema għall-maħfra tad-dnubiet.

### **Sena Ċ**

“Xmun, bin Ġwanni, tħobbni?” “Mulej, int taf li nħobbok”. Qallu Ġesù: “Irgħa n-nagħaġ tiegħi, hallelujah”.

## **PREĊI**

Kristu l-Mulej miet u reġa' qam, u issa hu għal dejjem ħaj u jidhol għalina. Ikollna fiduċja fih, u ngħidulu:

*Sultan rebbieħ, ismagħna.*

Kristu, inti d-dawl u s-salvazzjoni tal-ġnus:

- aħna u nxandru illum il-qawmien tiegħek, sawwab fuqna n-nar ta' l-Ispirtu s-Santu.

Agħmel li Izrael jagħraf fik il-Messija, it-tama tiegħu:

- imla l-art kollha bl-għarfien tal-glorja tiegħek.

Żommna fix-xirka tal-qaddisin tiegħek:

- agħmel li jseħħilna nigu magħhom biex nistrieħu mit-taħbit tagħna.

Int li ħriġt rebbieħ fuq l-għadu tagħna l-mewt, xejjen fina l-għadu tiegħek:

- biex ngħixu għalik, ir-rebbieħ li ma jmut qatt.

Kristu Salvatur, int obdejt sal-mewt, u l-Missier għolliet fil-lemin tiegħu:

- fit-tjieba tiegħek, tella' lil ħutek fis-saltna gloriuża tas-sema.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla, jifraħ dejjem il-poplu tiegħek biż-żgħożija mgedda ta' ruħu, biex, kif int sebbaħtna u ferraħtna mill-ġdid bil-grazzja ta' l-adozzjoni, hekk ukoll, b'qalbna qawwiya fit-tama, nistennew il-jum tal-qawmien mill-imwiet. B'Ibnek Ġesù Kristu

Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.  
*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:  
*iħabbtu fuq sidirhom*  
ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.  
Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,  
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,  
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Ħenn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

O Ġesù, Feddej tad-dinja,  
inti l-Verb tal-Missier Alla,  
dawl minn dawl, li dejjem tishar  
fuq il-ħbieb fidili tiegħek.

Int li bik issawwru l-ħlejjaq,  
u li tagħżel żmien minn iehor,  
lejl ta' serħ u sliem agħtina,  
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,  
għinna nirbħu l-għadu tagħna;  
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,  
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna  
liebsa t-toqol ta' ġisimna,  
thalli qatt lil ruħna tongħos

waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
ġieħ jintraddlek issa w dejjem. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Taħt gwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

## **Salm 90**

### **Ghad-dell tal-Għoli**

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, \*  
li tghammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taħt gwenħajh tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li ġġib herba f'nofsinhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, \*  
u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejk id-deni ma jersaqx, \*  
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.

Int dan tarah biss b'ghajnejk, \*  
tara l-hlas li jieħdu l-ħżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.  
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfghuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
ferħ ta' ljun u serp int tirtfes.

La thabbeeb miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjahli, u jiena nwiegħbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;  
u b'għomor twil nimlieh, \*  
nurih is-salvazzjoni tiegħi.  
**Glorja.**

**Barra Z.GH.:**

**Ant. Taħt ġwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

**Z.GH:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5**

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dawl ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.



**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirġu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerġi ruġi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieġu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

## **KANTIKU EVANGELIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int ħejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieġu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

## **Talba**

Nitolbu. Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieġu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nerġġu nqumu u nfaħħruk ferġana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieġhed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-aṅġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' għmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,

lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tieghek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tieghek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tigrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.

*Jew, fi żmien il-Għid*

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,  
għax dak li sħaqplek tkun ommu, hallelujah,  
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah  
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.